

1 [brain / programmed / for / be / human / to / the / seems / song].

인간의 두뇌는 노래를 위해 프로그램된 것 같다.

2 [speech / before / that / may / have / it / capacity / fundamental / so / even / the / evolved / is / music / human / for].

인간의 음악 능력은 매우 근본적이므로, 심지어 언어 이전에 진화했을지도 모른다.

3 [child's / arousal / by / a / levels / duty / mother's / shown / lullaby / does / that / double / have / a / physiologists / lowering] [focus / ability / child's / to / increasing / while / the / simultaneously / attention].

생리학자들은 엄마의 자장가가 아이의 각성 수준을 낮추는 동시에 아이가 주의를 집중하는 능력을 증가시키는 두 가지 역할을 한다는 것을 보여 주었다.

4 [of / listening / have / that / induces / pleasure-producing / music / endorphins / the / found / therapists / music / release / to] [lower / ease / of / both / pain / that / blood / sensation / physical / and / the / pressure].

음악 치료사들은 음악을 듣는 것이 혈압을 낮추고 동시에 신체적 고통의 감각을 완화하는 쾌감을 낳는 엔도르핀의 분비를 유도한다는 것을 발견했다.

5 Social scientists believe that music, [bringing / people / to / and / perform / by / together / listen], [and / cohesion, / may / even / cooperation, / reproductive / social / an / success / model / have / provided / early / for].

사회 과학자들은 음악이 사람들을 한데 모아 공연하고 듣게 함으로써 사회적 협력, 화합, 심지어 번식 성공을 위한 초기 모형을 제공했을지도 모른다고 믿는다.

6 If this is correct, [development / block / music / building / the / fundamental / seem / then / to / be / of / would / culture / in / a].

만약 이것이 맞는다면, 음악은 문화의 발전에 있어 근본적인 구성 요소처럼 보일 것이다.

- 1 [on / local / influence / can / moderating / microclimate / a / the / vegetation / have], [(and / both / and / day, / loss / radiation / reducing / at / night / heat / the / gains / reducing / temperature) / during / by / heat].

식물은 낮에는 열 취득(과 온도)을 줄이면서 동시에 밤에 복사에 의한 열 손실을 줄여서, 국지적 미기후에 대한 조절 효과를 가져올 수 있다.

- 2 [temperatures / from / shade / reduce / the / vegetation / and / also / in / increase / water / can / soil / radiant / retention], while evapo-transpiration ([CO2 / absorption / water / of / and / trees / other / of / the / vapour / vegetation / release / the / and / by]) [air / temperatures / can / locally / reduce].

식물로부터 생기는 그들은 복사 온도를 낮추고 또 흙의 수분 함유를 늘릴 수 있으며, 한편으로 증발산(나무와 다른 식물에 의한 이산화탄소의 흡수와 수증기 배출)은 공기 온도를 국지적으로 낮출 수 있다.

- 3 [cool / and / of / many / used / the / different / in / parts / use / the / has / both / been / shade / to / world / vegetation / facades / of].

세계 여러 지역에서 건물의 앞면에 그늘을 만들고 시원하게 하기 위해 식물의 활용이 이루어져 왔다.

- 4 [Santiago, / in / Chile / building / the / Consorcio], [in / glazing / vegetative / a / west / of / front / incorporates / facing / screen], and [load / a / to / contribution / the / to / studies / this / and / behind / facade / glare / revealed / reducing / offices / have / cooling / significant].

칠레의 Santiago에 있는 Consorcio 빌딩은 서쪽을 향하는 창유리 앞면에 식물 장막을 적용하고 있는데, 연구를 통해 냉방 부하와 이 앞면 뒤에(이 앞면 창 안에) 있는 사무실의 눈부심을 줄이는 데 상당한 기여를 하는 것이 드러났다.

- 5 [of / a / the / screen / found / contribute / reduction / to / 48% / vegetative / was] [Santiago / database / of / office / in / compared / consumption / ten / buildings / in / a / to / typical / energy], and [reduction / floor / 25% / a / to / of / top / no / facade / the / vegetative / compared / has / that].

그 식물 장막은 Santiago에 있는 10개의 일반적인 사무용 건물에 대한 자료와 비교하여 에너지 소비에 있어 48퍼센트의 감소와 식물로 된 앞면이 없는 꼭대기 층과 비교하여 25퍼센트의 감소(효과)를 준 것으로 밝혀졌다.

- 6 [the / within / found / to / vegetation / also / significant / where / have / courtyards / effects / buildings / been / contained / these / is / be / or / between].

이러한 효과는 식물이 건물 사이나 안마당 내에 포함되어 있을 때도 역시 상당한 것으로 밝혀졌다.

- 1 [they / is / the / made / called / of / to / as / being / exposure / things / sometimes / prior / arrangement / appear / the / 'pro-filmic / the / event]'.

(사진에서) 노출이 이루어지기 전에 보이는 그대로 사물을 배치하는 것을 가끔 '촬영 전 카메라 앞 준비 작업'으로 부른다.

- 2 [recognition / in / the / results / principle / of / condition / photographs / in / this], [images / function / which / documents / these / to / as / allows].

이 상태는 사진에서의 인식의 원리를 놓고, 이로 인해 이런 이미지들이 사실의 기록으로서 기능할 수 있다.

- 3 In one sense, [is / for / realism / indisputable / the / photographic / argument]:

어떤 의미에서, 사진적 사실주의를 옹호하는 주장은 반박의 여지가 없다.

- 4 [particular / use / to / they / of / the / police / because / appearance / the / photographs / individuals / individuals / record / identify]; similarly, [to / locate / family / albums / posted / try / to / friends / photographs / from / family / and / were / lost / members] [in / after / al / Indian / the / Ocean / the / World / and / Qaeda / Center / on / 2004 / attack / the / tsunami / the / Trade].

사진은 '특정' 개인의 외모를 기록하기 때문에 경찰은 개인 식별에 사진을 이용하고, 마찬가지로 인도양의 2004년 쓰나미와 알카에다(alQaeda)의 세계무역센터 공격 이후에 실종된 가족 구성원과 친구를 찾아내기 위해 가족 앨범 속의 사진들이 게시되었다.

- 5 In this sense, then, the very process of photography, [and / the / indexical / or / trace / the / objects, / signs / iconic / of / association / of / chemical / optical / and], [as / copies / or / common-sense / the / literal / photographs / support / objective / of / view / lends / to].

그렇다면, 이런 의미에서, 사진 제작의 바로 그 과정, 즉 대상에 대한 화학적, 광학적 기록, 또는 도상 기호와 지표 기호의 연계는 사진이 있는 그대로의, 즉 객관적인 복사본이라는 상식적인 견해에 신빙성을 더해 준다.

- 6 [fully / if / involved / we / understand / the / not / do / processes / even], [things / tied / image / photographs / the / it / at / we / when / we / represents / the / to / us / realize / that / before / look / is].

관련된 과정을 완전히 이해하지는 못하더라도, 사진을 볼 때, 우리는 우리 앞에 있는 이미지가 그것이 나타내는 사물과 관련이 있다는 것을 깨닫는다.

- 7 [recognition / truth / on / attached / to / this / largely / claims / turn / photographs].

사진에 부여된 진실 주장은 대체로 이러한 인식을 중심으로 한다.

1 [in / choreography, / and / a / has / dance, / strong / tradition / oral / dance / re-enacting / learning / works / making].

춤을 배우고, 안무를 하며, 작품을 재연할 때, 춤에는 강력한 구술 전승 속성이 있다.

2 That tradition is, by definition, an even more complex hybrid: [oral-kinesthetic / of / tradition / is / an / dance / it].

그런 전승은 당연히 훨씬 더 복잡한 혼합체인데, 그것은 춤에 대한 구술 및 동작 감각 전승이다.

3 [dance / translated / text / into / is / when / print], [data / describe / and / movement / a / experience / articulate / verbal].

춤이 인쇄된 문자로 옮겨질 때, 언어 정보는 동작 경험을 묘사하고 명확하게 표현한다.

4 However, [contain / time / and / experiences / multiple / layered / simultaneously / events / across / in / happening / time / movement].

그러나 동작 경험에는 시간의 경과에 따라 발생하고 시간적으로 동시에 겹쳐서 일어나는 다수의 일이 포함된다.

5 [definition / is, / addition, / in / movement / by], [unit / another / a / by / unit / followed / singular / words / (like / not / singular)], [dynamics / in / series / is / time / a / but / occurring / of / changing].

게다가 동작은 정의상 (말처럼) 또 다른 개별 단위가 뒤를 잇는 어떤 개별 단위가 아니라, 시간 속에서 발생하는 일련의 변화하는 힘이다.

6 [and / the / are / expressing / truly / limited / for / describing / possibilities / movement], as it is defined above, ['writing / of / the / by / print-text / use '].

인쇄된 문자로 된 '글'을 사용해서 위에서 정의된 대로 동작을 정확히 묘사하고 표현할 수 있는 가능성은 크지 않다.

7 [dynamism / requires / of / the / dance's / singular / units / 'words' / called / writing / into / lexical / reduction] and [singular / of / orderly / units / reduction / into / the / of / simultaneity / of / the / lexical / chains / movement].

글은 춤의 역동성이 '단어'라고 불리는 개별 어휘 단위로 단순화되고 동작의 동시성이 질서 정연한 일련의 개별 어휘 단위로 단순화될 것을 요구한다.

8 The loss is unacceptable.

그 손실은 받아들이기 어렵다.